



## Message de la présidente

2003-04  
présidente  
de l'ACIIS

*Brenda Done*

En préparant mes notes pour le rapport de la présidente, je n'ai pu m'empêcher de réfléchir à ce que Gail Donner a mentionné lors de son intervention en séance plénière. Pour ceux qui auraient manqué cette présentation fort inspirante, voici la citation de Joel Baker qu'elle a partagée avec nous :

UNE VISION SANS ACTIONS est à peine un rêve,  
DES ACTIONS SANS VISION nous aident à passer  
le temps,  
UNE VISION ACCOMPAGNÉE D'ACTIONS  
PEUT CHANGER LE MONDE.

Je crois réellement que le Conseil d'administration de l'ACIIS a su merveilleusement bien combiner vision et actions et que, par conséquent, il a réalisé plusieurs accomplissements importants. J'aimerais souligner quelques-unes de nos réussites.

Le Conseil d'administration a fait de l'amélioration de la communication au sein de l'association une de ses priorités et nous croyons que nous avons fait de grands pas dans la poursuite de cet objectif.

### À l'intérieur

Rapport de la trésorière .....	2
Mise à jour-adhésions a l'ACIIS.....	3
Rapports des représentant(e)s régionaux.....	3-7
Rapport d'après Conférence 2003.....	7
Nouvelles internationales.....	9
Bibliothèque de référence nationale.....	10
12 <sup>e</sup> conférence annuelle .....	10
Description du poste, animateurs de babillards électroniques .....	11
Conseil d'administration.....	12

nous avons continué à avoir des lacunes en ce qui a trait à la reconnaissance du renouvellement des adhésions et à la tenue à jour d'une base de données complète.

Nous avons passé en revue nos processus de création et de tenue à jour de la base de données des adhérents et je suis convaincue qu'une grande partie des erreurs et omissions du passé ont été corrigées. Pour remercier tous ceux et celles d'entre vous qui ont fait preuve de patience à notre égard alors que nous nous débattions pour résoudre ces problèmes, Des changements substantiels ont été apportés au site Web de l'ACIIS. Le site Web est désormais clair, à jour et plus convivial. Les liens à d'autres sites d'intérêt pour les infirmières et infirmiers en sidologie ont été améliorés et des renseignements importants concernant les offres d'emploi et les événements éducatifs à venir sont maintenant affichés. Nos bulletins de nouvelles sont en ligne et vous trouverez un résumé détaillé de la conférence dans les semaines suivant cette réunion.

Nous avons réussi à produire et à distribuer trois bulletins de nouvelles à nos membres l'année dernière et nous avons réitéré notre engagement de faire la même chose annuellement.

Grâce à Jennifer Shaw, qui a pris en main la responsabilité des tâches administratives de l'ACIIS, la communication avec nos membres s'est grandement améliorée tant au niveau de la qualité que du délai. Jennifer a fait un travail exceptionnel de mise à jour et d'amélioration de la base de données de nos membres. Les demandes d'adhésion ainsi que les renouvellements sont traités rapidement, les avis et les documents sont envoyés aux membres à temps et Jennifer a créé un système d'envois par courriel pour ceux qui préfèrent recevoir l'information électroniquement.

L'ACIIS bénéficie actuellement d'une situation financière stable, ce qui était rarement le cas durant les premières années d'existence de l'association. Grâce à l'excellente gestion financière de la trésorière Tracey Stevenson et à la réussite de la conférence de Halifax, l'ACIIS occupe une position de choix pour entreprendre de nouveaux projets et est en mesure d'améliorer sa visibilité et sa productivité.

Des efforts ont déjà été entrepris afin d'améliorer l'infrastructure de l'ACIIS/CANAC. L'embauche

d'une coordonnatrice administrative sur contrat s'est avérée très bénéfique. Du travail est actuellement effectué pour tenir à jour une base de données détaillée, ainsi que les dossiers de nos membres. Nous avons également mis en œuvre l'archivage de l'historique de notre association. Par le passé, les dossiers ont été déplacés à plusieurs reprises et par le fait même n'étaient pas toujours groupés ou complets. Afin de remédier à cette situation, notre première tâche a été de trouver un endroit stable pour l'ACIIS. Casey House Hospice nous a gracieusement offert cet espace. Casey House a proposé à l'ACIIS l'espace nécessaire pour entreposer ses dossiers et lui permettre d'avoir une adresse permanente pour son siège social. Nous avons élaboré une liste de tous les anciens membres du Conseil d'administration et des récipiendaires des Prix d'excellence. Cette liste sera affichée sur le site Web. Nous pensons qu'il est important de reconnaître la contribution de ceux qui ont aidé à mener l'association là où elle se trouve aujourd'hui et d'avoir des dossiers permanents concernant ces personnes pour ne pas perdre cette partie essentielle de l'histoire de l'ACIIS.

Lors de l'assemblée générale annuelle de l'an dernier, j'ai exprimé nos préoccupations quant à la diminution du nombre d'adhésions. Comme vous le savez tous, nous avons tenté de résoudre ce problème en faisant à nos membres une proposition alléchante les incitant à renouveler leur adhésion ou à rejoindre de nouveau l'ACIIS. Bien que je sois heureuse d'annoncer que ce programme a favorisé l'augmentation du nombre d'adhésions, nous sommes encore loin d'avoir atteint les objectifs fixés. Je vous demande à tous d'assumer un rôle de leadership et d'encourager vos collègues à devenir membre. Nos membres sont notre plus grande force. Bien que nous bénéficions d'un élan incroyable et que nous soyons prêts à entreprendre des initiatives stimulantes, nous avons plus que jamais besoin de nos ressources collectives pour contribuer à la croissance de notre association. J'espère que je peux compter sur vous tous afin de faire les efforts nécessaires.

Nous avons continué de privilégier des partenariats uniques qui se sont avérés extrêmement productifs et mutuellement bénéfiques. L'ACIIS a notamment collaboré avec CATIE afin de développer le projet conjoint intitulé « Services Internet pour les infirmières et infirmiers ». Ce projet a été subventionné par Hoffmann LaRoche. Cette ressource Internet pourra :

- Accroître la capacité du personnel infirmier à accéder plus rapidement et plus efficacement aux renseignements concernant les traitements du VIH/sida utilisables en pratique clinique.

- Augmenter la collaboration, la communication et les capacités des infirmières et infirmiers en sidologie.

- Accroître la sensibilisation à propos des ressources existantes donnant des informations pertinentes dans le domaine des soins infirmiers en sidologie.

Le site-pilote est en ligne depuis le 31 mars dernier et propose déjà une mine d'informations impressionnante. D'ailleurs, encore plus de renseignements seront affichés sous peu. Du travail est actuellement effectué afin de mettre à jour l'information liée à la prophylaxie postexposition et cette information sera affichée très bientôt sur le site. Le projet inclura également un babillard électronique grâce auquel les infirmières et infirmiers pourront poser des questions aux spécialistes de l'ACIIS. Nous sommes toujours à la recherche d'animateurs pour les babillards en français et en anglais.

Je tiens à remercier Tiffany Veinot et Elizabeth Grabe de CATIE. Sans leur travail acharné et leur vision, ce projet n'aurait jamais vu le jour. J'aimerais également mentionner la participation des membres de l'ACIIS qui ont fourni l'expertise nécessaire en tant que comité consultatif pour ce projet : Yvonne Lynch-Hill, Jean Clermont-Drolet, Hannah Cowen, Tracey Stevenson et Jane McCall.

L'un des conférenciers des séances plénières nous a invités à donner à quelqu'un, qui n'est pas forcément reconnu en tant que leader, un rôle de leadership. L'ACIIS vous propose de tenir une place de leader au sein de votre association. Nous avons besoin de vos commentaires et suggestions concernant le travail de l'ACIIS, ce que nous faisons bien et ce que vous aimeriez que nous améliorions. De plus, nous cherchons des membres qui accepteraient de participer à un comité éditorial pour notre bulletin de nouvelles. Nous aimerions créer une « banque » de personnes que nous pourrions appeler lorsque du travail doit être fait pour un projet donné ou au sein d'un comité. Je vous encourage à rejoindre les rangs du Conseil d'administration de l'ACIIS. En novembre, les postes de représentants régionaux de l'Ontario, des Prairies et de la Colombie-Britannique, de même que celui de trésorier seront vacants. Pour le babillard électronique, nous cherchons des membres de l'ACIIS qui voudraient bien répondre à titre de bénévoles à des questions en fonction de leur champ d'expertise. Nous demandons également à nos membres de nous prêter main forte pour la réunion satellite internationale à l'intention du personnel infirmier de 2006. J'assisterai cet été à la réunion satellite de Bangkok en Thaïlande où j'en profiterai pour en apprendre davantage de la part de mes collègues internationaux, en vue de la tenue de cette réunion à Toronto en 2006. Nous devons obtenir de l'aide pour toutes les étapes, de la

planification à la mise en œuvre, de cet événement majeur.

Le thème de la conférence étant « Le leadership des infirmières et infirmiers en sidologie », je voudrais profiter de l'occasion pour souligner le travail de deux anciens membres du Conseil d'administration.

Au nom de tous les membres de l'ACIIS et en mon propre nom, je remercie sincèrement Andrew Johnson et Patti Daley pour leur constant dévouement et leurs efforts. Ces leaders ont largement contribué à bâtir notre crédibilité et à amener notre association nationale d'infirmières et infirmiers au niveau enviable où elle se trouve aujourd'hui.

Personnellement, je voudrais tous vous remercier de m'avoir donné la possibilité d'occuper le poste de présidente de l'ACIIS. Je suis ébahie par le dévouement et les efforts incommensurables des membres du Conseil d'administration avec lesquels j'ai la chance de travailler. Je suis touchée par la générosité de tous les membres de l'ACIIS qui m'ont montré la voie et m'ont fourni leur soutien et leurs connaissances en travaillant à faire de cette association d'infirmières et infirmiers un organisme auquel nous pouvons tous être fiers d'appartenir.

Brenda Done

## Message de la trésorière

*Tracey Stevenson*  
trésorière



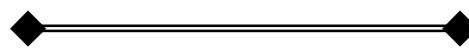
Pour ceux d'entre vous qui n'ont pas pu assister à la conférence, voici un bref résumé de notre situation financière : l'ACIIS a continué à se maintenir dans une position financière favorable pendant l'exercice qui s'est terminé le 31 octobre 2003. En fait, la croissance de nos avoirs se poursuit. Notre avoir net au 31 octobre 2003 était de 123 196 \$, notre source de revenus la plus importante restant les bénéfices générés par la conférence annuelle. Les dépenses ont été légèrement plus élevées que pour l'exercice précédent en ce qui concerne les frais d'administration et de transport, en partie en raison du rôle croissant de la coordonnatrice administrative et des dépenses supplémentaires liées au lieu d'organisation de la conférence, à savoir la région de l'Atlantique. Globalement, les états financiers montrent que les revenus ont été supérieurs aux

dépenses (pour un total de 7 236 \$). L'organisation financière de l'ACIIS devenant de plus en plus complexe, nous allons réajuster le format des états financiers pour indiquer plus de détails sur les revenus et les dépenses. Vous verrez du changement lors de la conférence d'avril 2005 à Banff.

Une motion d'acceptation des états financiers présentés à la conférence a été adoptée. Une motion d'acceptation de la reconduction du mandat de Bernard Schiltz à titre de comptable de l'association pour le prochain exercice financier a été adoptée.

Malheureusement, je n'ai pas pu participer à la conférence cette année et j'ai laissé entre les mains compétentes de Hannah Cowen la tâche de présenter nos résultats financiers. J'ai entendu dire qu'elle s'en était merveilleusement tirée. Merci Hannah!

Tracey Stevenson



### Conseil d'administration 2003 / 2004



**Alan Wood, Hannah Cowen, Ted Birse, Lise Dupuis, Brenda Done**



**Deborah Randall-Wood, Jean Clermont-Drolet, Brenda Done**

# Mise à jour concernant les adhésions à l'ACIIS/CANAC



*Yvonne Lynch-Hill*

**Dites-moi et j'oublierai; montrez-moi et je me souviendrai peut-être; faites-moi participer et je comprendrai. - Proverbe chinois**

Ce proverbe est un reflet de la vérité, que ce soit dans la vie ou en ce qui concerne les adhésions à notre association. Plus nos membres participent directement à la vie de notre association, plus nous nous épanouissons. Nous avons tous quelque chose à apporter en tant qu'infirmières et infirmiers en sidologie.

Le nombre des membres varie d'année en année, souvent selon le lieu où se tient la conférence. Nous voudrions encourager les infirmières et infirmiers qui rejoignent l'ACIIS à participer davantage et à maintenir leur intérêt et leur adhésion. Si vous avez des idées sur la façon de concrétiser ce plan, nous sommes avides de vos conseils! Il existe de nombreuses manières de participer davantage : cela peut aller d'un article dans le bulletin de nouvelles à la participation à un comité, en passant par une contribution à l'organisation de la conférence annuelle. N'hésitez pas à faire parvenir votre nom à l'un des membres du Conseil d'administration et nous communiquerons avec vous. Toutes nos coordonnées sont sur notre site Web.

Nous avons un total de 139 membres : 68 en Ontario, 17 au Québec, 6 dans les provinces de l'Atlantique, 21 dans les Prairies, 26 en Colombie-Britannique et un international.

L'ACIIS vous donne un excellent moyen d'élargir vos horizons, d'envisager de nouvelles perspectives de carrière enthousiasmantes et de tenir à jour vos connaissances sur les sujets actuels dans le domaine des soins infirmiers en sidologie.

---

---

## RAPPORTS DES REPRESENTANT(E)S REGIONALS



### Atlantique

*Lise Dupuis*

C'était très enthousiasmant de voir qu'un groupe, certes limité en nombre mais très important, d'infirmières et infirmiers de la région de l'Atlantique a pris part à la 12<sup>e</sup> conférence annuelle à Toronto. La conférence est toujours une excellente occasion pour les infirmières et infirmiers de notre région d'entrer en contact, étant donné que nous travaillons tous dans différentes parties des provinces de l'Atlantique. Au cours de l'assemblée générale annuelle, une séance de discussion des groupes régionaux a été organisée. Les membres ont eu une longue discussion sur quelques-uns des thèmes suivants : soutien à la Réunion satellite à l'intention du personnel infirmier de la Conférence internationale sur le sida en 2006 à Toronto, création de meilleurs liens et communications entre les différents membres dans la région de l'Atlantique,

apport d'idées sur la nouvelle déclaration de principe.

Passez tous un été reposant et sécuritaire!

Lise Dupuis



### Québec

**Programme national de mentorat sur le VIH/sida  
Volet infirmier**

*Jean Clermont-Drolet*

Bonjour à tous et toutes !

Juste un bref petit mot de retour de la conférence de Toronto pour vous dire à quel point ce fut bon de retrouver des collègues et amis provenant de partout au pays, et de partager avec eux sur leurs diverses expériences de soins dans le domaine du VIH-sida. Une conférence comme celle que nous avons eu à

Toronto nous donne de l'énergie pour continuer à œuvrer dans ce domaine, et à s'impliquer encore plus pour que nos patients reçoivent de meilleurs soins, mais aussi pour nos collègues aient de l'informations et du support dans leur travail. Bravo au comité organisateur, car il y a en masse de travail la-dedans!

Plusieurs m'ont demandé mes références pour l'atelier que je donnais sur les interactions entre drogues de rue et antirétroviraux. En fait, deux sites internet méritent notre visite, soit [www.harmreduction.org](http://www.harmreduction.org), qui traitent en détails des interactions médicamenteuses entre la méthadone et chacun des antirétroviraux, et le site [www.numedx.com](http://www.numedx.com) qui offre deux tableaux assez détaillés relatifs aux drogues de rue et à certains médicaments, comme les benzodiazépines. Pour ce dernier, on va dans la rubrique Lifestyles, et le nom de l'article est Risky Cocktails. À noter qu'il y a aussi un excellent article sur la démence au VIH, avec une liste des symptômes spécifiques.

J'étais aussi heureux de voir que tout ce beau monde était réuni avec le support des compagnies pharmaceutiques, que je tiens à remercier pour leur implication dans nos conférences, congrès et projets de formation. Sans elles, il nous seraient impossible d'entrer dans nos frais et d'offrir à prix abordable tant d'activités. De plus, leur matériel mérite souvent d'être utilisé tant pour l'enseignement aux patients que pour notre formation continue. En ce sens, j'étais content que mes démarches faites auprès de la compagnie Gilead aient porté fruit, et nous avons pu offrir aux participants des exemplaires d'un petit CD-Rom fort pertinent pour notre travail, puisqu'il constitue un répertoire assez exhaustif des ressources Web relatives au VIH-sida. J'ai rapporté avec moi les exemplaires en trop, et tout ceux qui en veulent n'ont qu'à me faire parvenir un courriel avec leurs coordonnées précises.

Notre congrès s'est terminé sur une note humoristique avec la conférence de Patti Wooten, infirmière ayant une réelle formation de clown (Oui, et ce n'est pas une blague !) et spécialisée en thérapie par l'humour auprès des patients et du personnel de soins. Sa présentation Power Point était un bon exposé théoriques sur l'humour et ses bienfaits, tout cela ponctué d'images comiques et de photos amusantes nous invitant à la pratique. On a donc autant ri que réfléchi, et ce fut une belle conclusion pour une conférence aussi riche. Si on veut en savoir plus, on n'a qu'à visiter le site Internet de Patty Wooten, soit : [www.jesthealth.com](http://www.jesthealth.com), site qui mérite le détour, tant pour rigoler que pour s'informer sur les bases thérapeutiques de l'humour.

Je termine ici en disant que nous songeons sérieusement à faire le congrès 2006 à Montréal. Je vous en donnerai des nouvelles dans les prochains

mois, mais d'ici là, notez à votre agenda celui de Banff : 30 avril, 1 et 2 mai 2005.

Au plaisir d'avoir de vos nouvelles

Jean Clermont-Drolet,  
Infirmier de milieu, MIELS-Québec  
Représentant du Québec pour CANAC-ACIIS



## Ontario

*Hannah Cowen*

À l'assemblée générale annuelle, les membres de l'Ontario ont fait une séance rapide de remue-méninges concernant nos « sujets

brûlants » et nos idées sur les déclarations de principe; nous avons discuté de la question de savoir si l'ACIIS/CANAC devrait tenir ou non sa conférence annuelle habituelle en 2006, sachant que nombre d'entre nous seront occupés par la réunion satellite à l'intention du personnel infirmier avant la Conférence internationale sur le sida cet été-là. Nous nous sommes engagés dans différentes initiatives, telles que servir de personnes-ressources pour notre site Web avec CATIE, participer à titre de bénévoles à l'organisation de la réunion satellite ou prendre part au projet d'éducation en matière de prévention du VIH que la Société canadienne du sida essaie de mettre en place dans les programmes scolaires à l'échelle du pays.

J'ai commencé en présentant un bref rapport de ce que j'ai pu, en tant que représentante de l'Ontario, accomplir avec le Conseil d'administration à propos des questions soulevées l'année dernière : amélioration de la communication grâce au bulletin de nouvelles et aux sites Web (notre propre site, ainsi que celui établi en collaboration avec CATIE); augmentation du nombre de membres; encouragement de la participation des infirmières et infirmiers à la Conférence internationale sur le sida. Une autre demande des membres qui reste encore à satisfaire est la mise en place d'une communication régulière de moi vers vous, ce qui devrait, comme l'espèrent les infirmières et infirmiers, améliorer la communication dans les deux sens et vous encourager à me répondre. C'est une excellente idée et je compte bien qu'elle devienne réalité cette année.

Cette année, nos préoccupations en matière de pratique et nos possibilités d'action ont notamment

été les suivantes : l'**isolement** des infirmières et infirmiers offrant des soins en sidologie dans le système pénal et les façons de vaincre cet isolement; les **co-infections**, y compris l'hépatite C et la syphilis; le VIH et la **dépression**, avec des possibilités de travaux en collaboration; la préparation de ressources pratiques pour les infirmières et infirmiers autorisés participant à des travaux **internationaux**; le **savoir-faire culturel**; les **meilleures pratiques** en sidologie; la **réinsertion sociale** des personnes atteintes par le VIH; l'expression à voix haute de notre **soutien** des stratégies de **Santé Canada** et des stratégies provinciales dans le domaine de la lutte contre le sida; l'amélioration du **soutien en matière d'enseignement pour les infirmières et infirmiers en sidologie, aussi bien novices que chevronnés**, au cours des conférences et sur notre site Web.

Même si notre enthousiasme à propos de la Conférence internationale sur le sida de Toronto en 2006 est débordant (18 infirmières et infirmiers de l'Ontario se sont engagés immédiatement!), les infirmières et infirmiers veulent aussi sans l'ombre d'un doute qu'une conférence annuelle de l'ACIIS/CANAC ait lieu en 2006, à l'époque habituelle. Un grand nombre d'infirmières et infirmiers n'ont pas les moyens financiers de participer à la Conférence internationale sur le sida et nos conférences sont de toute façon tellement excellentes que nous n'avons pas envie d'en manquer une seule! Les infirmières et infirmiers qui ont travaillé sur les deux événements à Vancouver en 1996 nous ont fait savoir qu'ils avaient fini complètement épuisés et nous ont suggéré d'organiser la conférence annuelle de l'ACIIS/CANAC ailleurs qu'à Toronto en 2006.

Afin de laisser plus de temps aux discussions des groupes régionaux, nous ne nous sommes finalement pas réunis de nouveau au complet pour comparer nos idées à celles des groupes des autres parties du pays. Veuillez consulter les rapports des autres représentants régionaux pour en savoir plus sur leurs expériences et n'hésitez pas à envoyer vos commentaires et suggestions!

Passez un beau printemps!

Hannah



## Prairies, T.N.-O. et Nunavut

*Ted Birse*

Cela a été un plaisir de rencontrer les délégués de la région des Prairies à Toronto cette

année. C'était très agréable de retrouver certaines personnes connues et de faire connaissance avec d'autres qui viennent de rejoindre l'ACIIS et/ou le domaine de la sidologie.

Lors de l'assemblée générale annuelle, la séance de discussion des groupes régionaux nous a permis de recueillir les idées des membres de la région sur la réunion satellite internationale à l'intention du personnel infirmier qui doit se tenir à Toronto en 2006. Ils ont manifesté un intérêt certain pour aider à l'organisation de cette réunion importante. Je demande aux membres intéressés de bien vouloir me faire parvenir leur nom afin que je puisse le transmettre au comité qui sera formé pour mettre sur pied la réunion satellite. Puisque la Conférence internationale sur le sida se tiendra à Toronto en 2006, le Conseil d'administration a sondé les membres pour savoir si l'ACIIS devrait quand même organiser une conférence annuelle la même année, car les membres qui participeront à la Conférence internationale ne pourraient peut-être pas assister aux deux événements. Les membres des Prairies ont le sentiment que les deux conférences ont un objectif différent, et la conférence de l'ACIIS est perçue comme une excellente occasion d'établir des réseaux avec des collègues de la région et, du fait de son orientation clinique, comme une très bonne source d'information et de nouvelles compétences pour le personnel infirmier de première ligne. L'autre sujet abordé concerne les déclarations de principe sur lesquelles le Conseil d'administration veut travailler; il a été demandé aux membres s'ils avaient des idées particulières sur ce sujet. Parmi les idées exprimées, on trouve l'éthique dans les soins offerts aux patients et dans les études de recherche, les questions internationales, les conseils apportés avant et après le test de dépistage du VIH et le rôle de la prévention dans le traitement et le soutien.

Merci à tous les délégués des Prairies qui ont participé à la discussion ou proposé des idées durant la conférence et les soirées. Comme vous le savez déjà, la conférence 2005 aura lieu à Banff, en Alberta. Je remercie toutes les personnes de la région (et de partout au Canada) qui se sont proposées pour aider à organiser cette conférence.

Si vous désirez participer à l'organisation et que vous n'avez pas encore eu l'occasion de me le faire savoir, veuillez communiquer avec moi en m'envoyant un courriel à [tbirse@cha.ab.ca](mailto:tbirse@cha.ab.ca).

Respectueusement,  
Ted Birse



## C.-B. et du Yukon

Alan Wood

C'était merveilleux et significatif de voir tant de mes collègues de l'ACIIS venir de la Colombie-Britannique et du Yukon à Toronto le mois dernier pour la 12<sup>e</sup> conférence annuelle. Il est courant de voir la participation des membres augmenter dans la région où a lieu la conférence annuelle, comme c'était le cas à Vancouver il y a deux ans lorsque j'ai eu le privilège de co-présider la 10<sup>e</sup> conférence annuelle. C'est encore plus encourageant pour moi de voir que, deux ans plus tard, nos membres de la C.-B. et du Yukon sont toujours très actifs dans leur participation à l'enrichissement des connaissances collectives et qu'ils n'hésitent pas à traverser une bonne partie du pays pour apporter leur contribution. Le nombre de nos membres dépasse celui de chacune des autres régions hormis l'Ontario et notre participation époustouflante à la conférence se reflète dans le nombre important de résumés de grande qualité présentés cette année par les membres de la C.-B. et du Yukon. Les noms figurant dans le programme de cette année représentaient un ensemble impressionnant d'infirmières et infirmiers talentueux et chevronnés de la C.-B. et du Yukon, travaillant dans les organismes ou les programmes suivants : le BC Centre for Excellence, le service de sidologie de l'hôpital St-Paul, le projet Vanguard, « *InSite* », le premier site d'injections supervisé au Canada... sans parler d'Evanna Brennan et Susan Giles, récipiendaires de Prix d'excellence.

Durant la discussion des groupes régionaux lors de l'assemblée générale annuelle, les membres de la C.-B. et du Yukon ont parlé des priorités suivantes pour l'association :

- 1) Un projet sur les stigmates et le VIH/sida, s'appuyant sur le travail déjà réalisé par le Réseau juridique canadien VIH/sida et d'autres afin de :
  - a) Définir le rôle des infirmières et infirmiers en ce qui a trait à l'action sociale et à la défense des droits,
  - b) Établir des réseaux avec les commissions scolaires publiques et les éducateurs pour lancer des initiatives d'éducation générale et d'enseignement sur la profession infirmière,

- c) Former des partenariats avec le Centre d'épidémiologie de la Colombie-Britannique, la Vancouver Coastal Health Authority (Régie de la santé de Vancouver Coastal) et la Registered Nurses Association of British Columbia pour définir des priorités et des stratégies concernant la lutte contre les stigmates liés au VIH/sida,
- d) Organiser un forum avec les membres de la C.-B. et du Yukon pour étudier en détail les idées relatives à un tel projet;
- 2) La participation en masse des membres de l'ACIIS/CANAC pour veiller à ce que le point de vue de la profession infirmière soit exprimé haut et fort lors de la Conférence internationale sur le sida à Toronto en 2006;
- 3) La poursuite du travail sur les Normes de pratique des soins infirmiers en sidologie et l'appui à la mise en place d'une certification canadienne des infirmières et infirmiers spécialisés en sidologie;
- 4) La création d'un serveur de liste régional pour la C.-B. et le Yukon;
- 5) Une requête auprès de l'AIC, afin qu'elle consacre un numéro complet de « *L'infirmière canadienne* » au VIH/sida en 2006.

Mon deuxième mandat en tant que représentant de la C.-B. et du Yukon au Conseil d'administration de l'ACIIS touche à sa fin et je m'appête à quitter le Conseil, ce qui me fait beaucoup réfléchir aux quatre années passées et aux accomplissements de l'association durant cette période. Voici quelques-uns de ces accomplissements :

- Élaboration d'un plan stratégique de trois ans pour l'association;
- Création d'une nouvelle image et d'une nouvelle identité pour l'ACIIS/CANAC, grâce notamment à un nouveau logo, un site Web et une révision des énoncés de la mission et des valeurs, dont la nouvelle version a été ratifiée par les membres;
- Apport aux Normes de pratique des soins infirmiers en sidologie au Canada;
- Élaboration d'un manuel du Conseil d'administration;
- Réalisation du travail de base pour la mise au point d'un manuel de planification de la conférence;
- Mise en place de partenariats de collaboration avec de nombreuses agences gouvernementales, ONG, entreprises privées et autres organismes de la profession infirmière, dont Santé Canada, l'ACDI, CATIE, la SCS, l'AIC, le CII, le Réseau juridique canadien VIH/sida, l'ANAC,

- le HANCB et d'autres, pour travailler sur plusieurs projets importants à caractère prioritaire pour les infirmières et infirmiers à la fois au Canada et au niveau international;
- Simplification de l'accès des infirmières et infirmiers canadiens à la certification ACRN et création d'un poste spécial au sein du Conseil d'administration du HANCB pour que les ACRN canadiens y soient représentés;
  - Embauche pour la première fois de personnel sur contrat pour améliorer notre infrastructure administrative;
  - Amélioration de la communication avec les membres;
  - Stabilisation de l'actif et du fonds de roulement de l'association (sans augmentation de la cotisation!) à des niveaux inégalés et durables permettant d'assurer la croissance future;
  - Consolidation du profil de l'ACIIS/CANAC qui fait maintenant autorité en tant qu'organisme respecté et spécialiste dans le domaine des soins infirmiers en sidologie au Canada et au niveau international;
  - Et une foule d'autres réalisations, trop nombreuses pour être mentionnées ici dans leur totalité...

Localement, les membres de la C.-B. et du Yukon ont réussi l'une des meilleures conférences que l'association ait jamais vue. Ils ont participé activement à toutes ces belles réussites et ont de nombreuses raisons d'être fiers.

À tous les égards, cela a été une expérience extrêmement enrichissante, qui m'a beaucoup appris et m'a enseigné l'humilité, et je suis très honoré d'avoir pu travailler avec des infirmières et infirmiers aussi formidables, brillants et dévoués pour poursuivre la mission de l'association, en encourageant l'excellence dans la fourniture des soins infirmiers en sidologie au Canada.

J'invite l'ensemble des infirmières et infirmiers en sidologie de la C.-B. et du Yukon à envisager de se lancer dans cette expérience incroyablement valorisante, à la fois au niveau professionnel et personnel, qu'est la participation au Conseil d'administration national de l'ACIIS/CANAC. L'appel de candidatures pour le poste de représentant de la C.-B. et du Yukon sera bientôt publié. Ne manquez pas cette occasion unique de faire acte de candidature ou de proposer le nom de quelqu'un qui, à votre avis, serait un porte-parole idéal pour les infirmières et infirmiers en sidologie de la C.-B. et du Yukon au sein du Conseil d'administration national de l'ACIIS/CANAC.

À bientôt!

R. Alan Wood, B.Sc.Inf., inf. aut.




## APPEL DE CANDIDATURE 2004-2006

---

**En novembre, les postes de  
représentants régionaux de  
l'Ontario, des Prairies et de la  
Colombie-Britannique, de même  
que celui de trésorier seront  
vacants.**

**Prenez une minute pour songer à  
proposer la candidature de  
quelqu'un de votre région, avec qui  
vous avez travaillé ou que vous  
avez rencontré dans le cadre de  
votre travail.**



**CANAC/ACIIS La 12<sup>e</sup> conference annuelle  
18 au 20 avril 2004**

**Le leadership des infirmières et infirmiers en sidologie: du chevet des maladies  
à la salle du conseil**

**PRIX d'EXCELLENCE 2004**

**PRIX DE NOVICE DE L'ANNÉE**



Kara Piels

**CONTRIBUTION EXCEPTIONNELLE  
AU DÉVELOPPEMENT DES SOINS  
INFIRMIERS EN SIDOLOGIE**



Sally Simpson

**PRIX JILL SULLIVAN EN PRATIQUE  
CLINIQUE**



Caroline Côté

**PRIX DE RECONNAISSANCE**



June Callwood

## CÉRÉMONIE DE REMISE DES PRIX D'EXCELLENCE

Encore une fois, la cérémonie de remise des Prix d'excellence a été l'un des moments forts de la conférence. Sally Simpson et le reste du comité de planification de la conférence voulaient faire de cette soirée l'une des plus inoubliables dans l'histoire de l'ACIIS et, de l'avis de tous ceux qui y ont participé, il est clair qu'ils y sont parvenus.

La soirée a commencé par une merveilleuse réception qui s'est tenue à l'étage supérieur du magnifique restaurant Arcadian Court. La partie officielle de la soirée a débuté par un message de bienvenue de la présidente de l'ACIIS, Brenda Done, qui a présenté M. Lorne Fox de GlaxoSmithKline qui, en partenariat avec Shire Biochem, a été l'hôte de notre soirée de remise des Prix d'excellence.

Il nous a fait plaisir d'accueillir l'Honorable George Smitherman, ministre de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario, qui a offert les salutations du gouvernement de l'Ontario et a parlé avec éclat des contributions des infirmières et infirmiers en sidologie.

L'animatrice de la soirée a été notre collègue Deborah Randall-Wood qui a merveilleusement assuré son rôle en veillant à ce que tout se déroule parfaitement et à ce que tout le monde passe un formidable moment.

Comme les années passées, la soirée a été placée sous le signe du divertissement, de la camaraderie et de la fête.

June Callwood, auteure lauréate de prix et militante, a reçu un Prix de reconnaissance spécial des mains de John Flannery et de Sally Simpson. Le Prix d'excellence pour une contribution exceptionnelle au développement des soins infirmiers en sidologie a été décerné à Sally Simpson, le Prix d'excellence Jill Sullivan en pratique clinique à Caroline Côté, et Kara Piels a reçu le Prix du nouveau venu de l'année. Les mots venant du cœur prononcés au cours des discours de présentation par les personnes qui avaient demandé leur mise en candidature témoignent des contributions exceptionnelles que chacune des récipiendaires a apportées à l'ACIIS et aux soins en sidologie.

Après un superbe repas et un spectacle exceptionnel offert par la pianiste Alisa Gayle-Deutsch et la chanteuse Kelly Backwell, nous nous sommes quittés pleins d'une énergie nouvelle et remplis d'inspiration pour une année de plus. Nous adressons toutes nos félicitations à toutes les récipiendaires des Prix d'excellence.

À NOTER : Dans le bulletin de nouvelles de septembre, nous vous présenterons un résumé de

chacune des mises en candidature pour les Prix d'excellence, ainsi que les réactions des gagnantes des Prix.

**Brenda Done**

### Aperçu sur certains résumés présentés lors de la conférence

J'ai eu l'honneur d'animer la séance n° 1 de présentation de résumés :

**S1.1 Jane McCall** du **BC Centre for Excellence** a présenté un exposé exceptionnel et approfondi, intitulé « *Bien plus qu'une nouvelle « drogue de club » : le cristal meth et ses répercussions sur le VIH/sida* », dans lequel elle a étudié en détail l'épidémiologie, l'historique, la pharmacocinétique et les comportements à haut risque associés à cette célèbre drogue à usage récréatif et les répercussions connexes en ce qui concerne la propagation du VIH et d'autres maladies, ainsi que les menaces physiologiques pesant sur les personnes vivant avec le VIH/sida qui l'utilisent.

**S1.2 Carla Frost, Julie Killie, Heather Lamont, Joanne Simpson et Denise Thomas** de l'hôpital **St-Paul** à Vancouver ont effectué une excellente prestation en présentant une étude de cas, intitulée « *Comment je me suis cassé le fémur sur la pipe à crack : les difficultés rencontrées dans le cadre du plan de soins apportés aux femmes autochtones atteintes par le VIH dans un centre de soins tertiaires et leurs répercussions futures* ». Ces cinq infirmières ont raconté l'histoire d'une femme autochtone ayant vécu les difficultés les plus extrêmes liées à la progression de la maladie, l'infection, la toxicomanie, les comportements à haut risque et l'hospitalisation et ont souligné que de nombreuses femmes faisant partie d'une population autochtone marginalisée et enracinée dans le cercle vicieux de la vie dans la rue sont confrontées à ces problèmes.

**S1.3 Jean Clermont-Drolet**, infirmier de milieu de **MIELS-Québec** à Sainte-Foy et à Québec et **représentant régional du Québec au Conseil d'administration de l'ACIIS/CANAC**, a fait un excellent exposé sur l'abondance des drogues illicites et des « drogues de club » utilisées dans les régions de Québec et de Montréal. Il a expliqué les nombreuses interactions entre les différentes substances et entre les drogues illicites et les thérapies antirétrovirales, les répercussions de l'utilisation de drogues illicites pour une personne vivant avec le VIH/sida, certaines stratégies permettant de traiter les effets physiologiques et psychologiques courants de ces drogues et les nombreux termes employés communément dans la rue.

**Alan Wood**

**L'utilisation de drogues injectables : de la recherche à l'action communautaire (présentatrice : Grace Getty, inf. aut., M.Sc.Inf.).**

C'était très intéressant de recevoir une mise à jour sur l'évolution du travail continu de Grace Getty et de Margaret Dykeman dans le domaine des soins primaires, de la réduction des méfaits et de la sidologie au Nouveau-Brunswick. Lors de la conférence de l'an dernier, Grace et Margaret avaient présenté l'évolution d'une clinique de santé communautaire mise en place et gérée par des infirmières et infirmiers. La clinique poursuit son développement et est devenue un site de traitement à la méthadone, avec soixante clients, plus soixante autres personnes inscrites sur la liste d'attente. Les clients font l'objet d'une présélection avant d'être acceptés et le test de dépistage du VIH est offert. Un soutien social individuel ou collectif est également fourni. La toxicomanie est avant tout un problème d'origine familiale et elle s'appuie sur un réseau communautaire sophistiqué qui entretient le cercle vicieux de la toxicomanie opiacée. Les clients de la clinique sont devenus une cible pour les trafiquants d'opiacés! Grace Getty a également présenté un rapport sur une étude qualitative analysant l'expérience de trente-deux utilisateurs de drogues à injection intraveineuse, principalement dans la trentaine ou la quarantaine. Ils ont tous commencé à utiliser des drogues très jeunes et cette expérience a toujours été un processus d'ordre social. Ils ont tous reçu l'enseignement sur les drogues couramment dispensé dans les écoles. Ils sont d'avis que cet enseignement n'était pas adapté, si ce n'est au contraire pour leur montrer ce qu'ils devaient chercher en matière de drogues. Les participants se sont mis à utiliser des drogues à injection deux à trois ans après avoir commencé à prendre de la marijuana. C'était au départ juste pour le plaisir et très souvent une initiative de groupe. L'hydromorphone (par ex., la dilaudide) est devenue la drogue de prédilection au Nouveau-Brunswick, où il y a peu d'utilisateurs de cocaïne. Pour ceux qui développent des problèmes de toxicomanie suite à un stimulus douloureux initial, la progression en matière de substances utilisées est la suivante : un acétaminophène à la codéine, puis l'oxycodone, puis l'hydromorphone. Les tendances en matière de prescriptions médicales, l'absence d'un organisme centralisé enregistrant les prescriptions d'opiacés et la proximité des autres provinces qui vantent toutes leurs « prestations médicales » sont des domaines sur lesquels il faut travailler au niveau communautaire et provincial.

**Quand les condoms ne sont pas au rendez-vous : regard sur la profession infirmière et les**

**microbicides (présentateur : Marc-André LeBlanc, Société canadienne du sida).**

M. LeBlanc a offert aux participants un aperçu fascinant sur l'évolution des microbicides pour la prévention des maladies transmissibles sexuellement, y compris le VIH/sida. Il a débuté en nous rappelant que la plupart des individus infectés par le VIH ignorent qu'ils le sont. La recherche sur les microbicides se concentre sur toute substance pouvant réduire de manière importante l'incidence des infections et maladies transmissibles sexuellement. Idéalement, de telles substances doivent avoir un large spectre d'action et être prévues pour être utilisées dans le vagin et/ou le rectum. Présentement, il n'y en a aucune sur le marché, mais un grand nombre d'entre elles sont en phase de développement. Certaines auront également des propriétés contraceptives. Il semble que la première génération de microbicides pourrait avoir une efficacité de 50 à 60 %, alors que la deuxième génération pourrait atteindre une efficacité de 70 à 90 %. M. LeBlanc a bien insisté sur le fait que ces substances viendraient s'ajouter aux condoms ou constitueraient une mesure de protection supplémentaire, mais ne pourraient en aucun cas les remplacer. Ces substances fonctionneraient de différentes manières :

1. En tuant ou en neutralisant les agents pathogènes.
2. En stimulant les systèmes de défense vaginaux et rectaux.
3. En créant une barrière empêchant les agents pathogènes d'atteindre les parois du vagin ou du rectum.
4. En prévenant l'infection par neutralisation du virus d'une fois qu'il entre dans le corps.

Par exemple, la carragénine (Carraguard), un agent épaississant, est l'une des substances en cours d'étude. Lorsqu'elle entre dans le rectum ou le vagin, elle s'épaissit et recouvre les parois, empêchant les bactéries ou les virus d'entrer en contact avec les fines membranes qui se trouvent dans ces régions.

Malheureusement, bien que ces substances soient très prometteuses pour l'avenir, il y a peu d'espoir quant à leur développement par de grandes entreprises pharmaceutiques. Elles ne généreraient probablement que de maigres profits, sans parler de la question de la responsabilité du fabricant, entre autres problèmes potentiels. En tant qu'infirmières et infirmiers, nous aurons sans doute un rôle à jouer dans l'éducation, la sensibilisation et l'accès aux microbicides, ainsi que dans l'information des patients, la défense des droits et la recherche sur ces substances. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le site suivant qui est une mine

d'informations sur les microbicides : [www.global-campaign.org](http://www.global-campaign.org).

**Auto-prélèvement pour le dépistage du cancer anal chez les hommes homosexuels (présentatrice : Mary Lou Miller, BC Centre for Excellence in HIV/AIDS)**

Les personnes atteintes par le VIH/sida vivant actuellement plus longtemps, l'incidence du carcinome anal a considérablement augmenté. Les carcinomes squameux de l'anus et du rectum sont à peu près 80 fois plus courants chez les hommes homosexuels et bisexuels. L'apparition d'anomalies cellulaires dans cette zone est associée à la présence du papillomavirus qui provoque les « verrues ». Une étude a été mise sur pied par les chercheurs pour évaluer l'efficacité de l'auto-prélèvement par les patients d'échantillons de cellules dans la zone transitionnelle de l'anus pour le dépistage du papillomavirus. Cet auto-prélèvement a été comparé au prélèvement effectué par un clinicien. Les patients ont été répartis de façon aléatoire de la manière suivante : soit échantillon prélevé par le clinicien en premier, suivi de l'échantillon auto-prélevé par le client, soit l'inverse. L'étude a porté sur 222 hommes, dont vingt-huit séropositifs au VIH. Pour la moitié de ces vingt-huit individus, le test de Papanicolaou a donné des résultats normaux, tandis que ses résultats étaient anormaux pour les quatorze autres sujets. Tous ceux ayant des résultats anormaux ont été envoyés chez un médecin spécialisé en chirurgie colo-rectale pour subir des examens complémentaires de suivi. Les résultats de l'étude ont montré que les échantillons prélevés par un client ou par un clinicien ne présentaient aucune différence de qualité. Ce test de dépistage devrait devenir l'un des tests de routine en matière de prévention pour les personnes vivant avec le VIH/sida. De plus, il devrait être également offert aux femmes qui ont eu ou ont des rapports sexuels avec pénétration anale.

**Ted Birse**

**On all Edges at Once : implementing Rescue Regimens for Marginalized Clients (presenters: Evana Brennan and Susan Giles, RN, Community health nurses, Vancouver Coastal Health authority, BC)**

C'est toujours un plaisir que d'entendre Evana et Susan parler de leur travail, tant autour d'un bon café que lors d'une de leur présentation (toujours bien préparée). Lors de la dernière conférence à Toronto, elles ont abordé le problème du traitement antirétroviral chez les patients vivant dans la marginalité et qui vivent un échec thérapeutique. Il faut alors envisager sérieusement le Fuzéon, même si ce traitement nécessite beaucoup de support nursing

et un cadre approprié. Leur expérience d'aide auprès d'une femme vivant seule et ayant reçu du Fuzéon durant 3 mois nous donne des pistes fort pertinentes pour aborder cette problématique : importance du suivi des injections, support à la personne dans la gestion des effets secondaires, vérification des apprentissages, accueil des difficultés. Bref, bien que constituant un défi pour l'infirmière, le Fuzéon peut vraiment être une option thérapeutique chez les clients marginalisés, ou vivant dans la marginalité.

**Sex, Drugs and Rock & Roll : Growing up as a teen with HIV (Presenter: Cheryl Arneson, RN, BScN, ACRN, HIV Nurse Consultant, Toronto, ON)**

On peut maintenant, avec le support des traitements antirétroviraux, voir grandir et évoluer des enfants nés avec le VIH. L'infirmière est donc appelée à mettre l'accent sur la santé de façon positive en parlant d'enfance normale et saine, même si la famille considère souvent l'infection au VIH-sida d'une façon négative en terme de maladie et de mort prochaine. L'expérience acquise à l'unité VIH-sida de l'Hôpital pédiatrique de Toronto nous montre l'importance d'accueillir la vie qui jaillit de ces enfants, et de se laisser interpellé par cette soif de connaissances et d'expériences qui les habitent, enfants comme adolescents. Dans cette optique, il est donc primordial de garder de bons liens avec ces jeunes clients, surtout lorsqu'ils sont à l'âge de premières expériences sexuelles ou de drogues.

**Séances Plénières**

**Gail Donner**

Notre conférence a été remplie de séances aussi utiles qu'enrichissantes. J'ai le plaisir de partager avec vous mes impressions sur les séances plénières dont nous ont gratifié Gail Donner, présentement l'une des associées de la société d'experts-conseils en carrière donnerwheeler, et Judith Oulton, directrice générale du Conseil international des infirmières (CII). Ces deux infirmières de renom ont toujours soutenu l'ACIIS/CANAC dans les divers postes qu'elles ont occupés au cours de leur carrière; les exposés qu'elles ont présentés lors de la conférence n'ont fait que perpétuer et renforcer cette tradition. Nous leur adressons tous nos remerciements.

La mission de donnerwheeler ([www.donnerwheeler.com](http://www.donnerwheeler.com)) est de promouvoir le dynamisme des carrières en développant des outils et des stratégies pour les infirmières et infirmiers et pour les organismes. Gail a donné vie à ce concept au cours de sa séance de présentation en nous encourageant à analyser notre travail de manière à ce que nous arrivions à faire de la fourniture de soins

infirmiers en sidologie une “carrière pour la vie”. C’est un processus qu’elle a divisé en cinq étapes:

- Examiner en détail l’environnement, non seulement en ce qui concerne les perspectives de carrière, mais aussi pour améliorer la défense des droits en sachant comment effectuer des changements.

- Exécuter une auto-évaluation et un examen des réalités, en particulier pour définir ses valeurs, car Gail affirme que la plupart des mécontentements dans le métier d’infirmière ou infirmier viennent de conflits de valeurs dans le milieu de travail.

- Créer sa vision de carrière: les infirmières et infirmiers savent ce qu’ils veulent!

- Développer le plan stratégique

- Savoir faire sa propre promotion.

Pour moi, une grande partie de la force de son discours est venue de l’ajout de poésie et d’humour dans ses conseils basés sur l’expérience. Elle a cité des poètes tels que Mary Oliver: “Dites-moi, qu’allez-vous faire de votre vie unique, sauvage et précieuse?” Ses propres stratégies pour réussir résonnent comme un poème aux oreilles de tous les infirmières et infirmiers en sidologie, novices ou chevronnés, dans le doute ou proches de l’épuisement professionnel. Laissons l’inspiration parler et nous dire si nous voulons rester dans la profession infirmière spécialisée en sidologie ou nous diriger de façon efficace vers un autre domaine.

### **Judith Oulton**

“Les infirmières et infirmiers ont le savoir-faire voulu pour combler les fossés existant entre les patients et de meilleurs soins. Savoir combler les fossés entre la réalité au chevet des maladies et la sale du conseil fera toute la différence dans le domaine de la sidologie au Canada et dans le monde entier.”

Il s’agit là du principal message de l’exposé présenté par Judith Oulton du CII en tout début de matinée.

Elle a également évoqué avec éloquence quatre thèmes qui ont résonné tout au long de la conférence:

- Le besoin pressant partout dans le monde d’un travail plus soutenu et de meilleure qualité en matière de lutte contre le VIH

- Les progrès accomplis et l’élan en train de prendre forme dans cette lutte

- Les raisons d’espérer et d’agir

- L’appel à l’action basé sur les valeurs de la profession infirmière, son expérience et ses compétences.

En nous rappelant l’étendue du problème, Judith a mentionné que 4 000 nouvelles personnes sont infectées chaque jour, que les pratiques sexuelles sans risque sont en augmentation dans les pays développés, que les programmes de prévention et de

soins ne sont que rarement intégrés, que quarante millions de personnes vivent avec le VIH et que 2% des Africains ayant besoin de thérapies antirétrovirales en bénéficient, contre 84 à 90 % des Nord-Américains et des Européens. Elle refuse cependant de céder au désespoir, car elle voit une mobilisation de la base, un engagement politique et une nouvelle augmentation des crédits alloués à la lutte contre le VIH, ainsi que le lancement de programmes de prévention et de traitement et le travail du Canada au sein de l’Organisation mondiale du commerce en faveur de l’accès des pays pauvres aux médicaments d’importance vitale. “La volonté politique et la mise en place de politiques efficaces font une différence!”

La défense des droits des infirmières et des infirmiers par le CII prend de nombreuses formes: le CII nous rappelle que les infirmières et infirmiers portent sur leurs épaules la plus grande partie du fardeau de l’épidémie, car ils soignent les autres tout en se rendant souvent malades eux-mêmes; que les infirmières et infirmiers constituent le principal personnel soignant dans leurs communautés et auprès des individus; que la campagne “3x5” (visant à fournir d’ici 2005 un traitement à 3 millions d’Africains qui en ont besoin) devrait augmenter les ressources en personnel infirmier dans les pays concernés et non pas créer simplement de nouvelles classes de travailleurs de la santé sous-qualifiés et sous-payés. Le CII exhorte également les nations développées comme le Canada à résoudre leur propre pénurie en personnel infirmier de manière éthique et non pas simplement en cherchant à faire venir des infirmières et infirmiers de nations plus pauvres. Le CII fait aussi remarquer que les “infirmières et infirmiers en chef” de l’OMS et d’ONUSIDA sont des médecins!

Les infirmières et infirmiers sont en première ligne mais malheureusement absents des salles du conseil et Judith a donc été plus que satisfaite que nous abordions le thème du leadership. Elle nous encourage, en son nom et au nom du CII, à nous faire notre place dans les salles du conseil autour de nous, que ce soit dans les hôpitaux, les agences de développement, les fondations ou l’industrie. Participons partout autour de nous au niveau communautaire, municipal, provincial, national ou international. Créons des liens avec les membres de Conseils d’administration existants; apprenons à connaître les preneurs de décisions au niveau politique, les bureaucrates, les comités de planification, les syndicats, les entreprises et apportons-leur notre expertise en sidologie. Nous pouvons y arriver et le CII peut nous aider. Saviez-vous que vous êtes membre du CII si vous faites partie de l’AIC? Pour voir les programmes que

propose le CII, consultez le site [www.icn.ch/french.htm](http://www.icn.ch/french.htm)

Des questions posées par les participants sur la position du CII en matière de réduction des méfaits, sur la collaboration avec les gouvernements provinciaux et sur la manière d'améliorer la préparation des étudiants pour éventuellement se faire une place dans les salles du conseil ont permis de pousser encore plus loin la discussion. Merci à Gail, à Judith et aux organisateurs de la conférence, dont l'énergie et les talents nous ont permis d'en apprendre davantage dans de nombreux domaines.

**Hannah Cowen**

## CONFÉRENCE 2004

Le comité de planification de la conférence voudrait remercier toutes celles et ceux qui ont contribué à faire de la 12<sup>e</sup> conférence annuelle une réussite! Comme beaucoup d'entre vous le savent, la planification d'un tel événement commence plus d'un an à l'avance et son rythme s'accélère au fur et à mesure que le jour J approche. Votre comité de planification a travaillé de nombreuses heures pour essayer de s'assurer qu'aucun détail ne soit négligé et pour que l'expérience vécue par les participants de la conférence de Toronto soit inoubliable!

L'un des défis à relever était de concocter un programme qui réponde aux besoins tant des infirmières et infirmiers expérimentés que des novices. Nous nous souvenons tous bien de l'époque difficile et troublante où nous avons fait nos premiers pas dans le domaine de la sidologie et nous sommes conscients que certains de nos collègues se trouvent présentement dans cette « époque des premiers pas ». Nous savons aussi que la sidologie évolue et que, pour ceux d'entre nous qui pratiquons depuis de très nombreuses années, il y a toujours de nouvelles choses à apprendre. Certaines de ces choses nous sont communiquées par les conférenciers invités qui nous font part de leurs nouveaux résultats de recherche ou nous présentent des mises à jour de leurs projets et programmes. D'autres proviennent des informations présentées par nos divers et généreux commanditaires. Il est cependant généralement admis que la plus grande partie des choses que nous apprenons résulte de l'occasion qui nous est donnée de rencontrer nos collègues de partout au pays et de discuter avec eux. Discuter avec les autres de ce qu'ils voient dans le cadre de leur pratique nous permet d'avoir une bonne idée de ce que nous pouvons nous attendre à rencontrer dans la nôtre. Nous apprenons comment les nouveaux traitements et technologies fonctionnent « sur le terrain » et nous pouvons comparer nos expériences réussies et nos sujets de déception ou d'inquiétude.

La conférence nous rappelle que nous sommes tous ensemble dans le même bateau. Quel que soit notre sentiment de solitude parfois, nous savons que nous pouvons faire appel à d'autres infirmières et infirmiers pour recevoir des conseils, du soutien sous forme d'informations et des encouragements. Notre association est forte. Nous nous réunissons une fois par an, ce qui nous rappelle cette force. Nous sommes partout « du chevet des malades à la salle du conseil », et nous nous rassemblons une fois par an pour nous rappeler cette diversité.

Si vous avez vécu une expérience particulièrement mémorable lors de la conférence et que vous désirez nous la faire partager, n'hésitez pas à nous écrire et nous l'incluons dans un prochain numéro du bulletin de nouvelles. Nous présenterons nos propres impressions dans ce numéro et dans les numéros à venir.

La planification de la conférence 2005 à Banff est déjà lancée, alors prévoyez y assister. Il n'y a pas de meilleure façon de réaffirmer votre rôle d'intervenant vital dans le continuum des soins apportés aux personnes vivant avec le VIH/sida. Nous serons là aussi longtemps que l'on aura besoin de nous. Nous nous réjouissons à l'avance de vous voir à la prochaine conférence!

**Deborah Randall-Wood – Comité de planification de la conférence**

**Il n'est jamais trop tôt pour commencer à planifier!**

**La conférence annuelle et l'assemblée générale 2005 de l'ACIIS/CANAC auront lieu au Banff Centre à Banff en Alberta!**

**Réservez les dates suivantes :**

**30 avril au 3 mai 2005**

**Pour de plus amples renseignements, contactez Ted Birse, représentant régional des Prairies, des T. N.-O. et du Nunavut**

# Description du poste

## ACIIS/CANAC : animateurs de babillards électroniques – français et anglais

### DESCRIPTION

---

<b>Offre postée le</b>	28 Janvier 2004
<b>Date de début</b>	Date de début prévue : Mars 2004
<b>Lieu (ville, province)</b>	Sans objet
<b>Titre du poste</b>	Animateur(s) de babillards électroniques ACIIS/CANAC
<b>Profession</b>	Membre de l'ACIIS/CANAC, infirmière ou infirmier en sidologie
<b>Statut</b>	Temps partiel (1 à 3 heures par semaine)
<b>Description du poste</b>	<b>Les animateurs assurent le suivi et la tenue à jour du babillard électronique et de son contenu. Leurs tâches principales sont les suivantes : afficher les annonces</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• faire naître des discussions au sein du babillard</li><li>• appliquer les politiques en matière d'affichage en enlevant des messages et/ou en supprimant des sujets</li><li>• aider à déterminer les catégories à ajouter ou à éliminer au sein du ou des babillards qu'ils animent</li><li>• maintenir à jour le babillard en décidant combien de temps les thèmes non actifs peuvent y rester, et combien de messages relatifs à un thème donné doivent être affichés avant que ce thème soit supprimé</li></ul>
<b>Qualifications</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Être membre de l'ACIIS</li><li>• Être infirmière ou infirmier en sidologie</li><li>• Être capable de réserver un peu de temps chaque semaine (environ 1 à 3 heures)</li><li>• Avoir des connaissances en informatique</li><li>• Avoir accès à un ordinateur</li><li>• Avoir l'esprit d'équipe</li><li>• Avoir l'expérience des communautés en ligne est un atout</li><li>• <b>Des animateurs sont recherchés pour les babillards en français et en anglais</b></li></ul>

### CONTACT

---

<b>Contact</b>	Brenda Done
<b>Téléphone</b>	(519) 646-6207
<b>Courriel</b>	<a href="mailto:brenda.done@sjhc.london.on.ca">brenda.done@sjhc.london.on.ca</a>

### POSER SA CANDIDATURE

---

Si vous êtes intéressé(e), veuillez contacter Brenda Done, présidente de l'ACIIS, par téléphone ou par courriel



## Conseil d'administration 2003 / 2004

**Présidente :**

Brenda Done  
Téléphone : (519) 646-6207  
Fax : (519) 438-7602  
Courriel : [brenda.done@sjhc.london.on.ca](mailto:brenda.done@sjhc.london.on.ca)

**Présidente en attente :**

Deborah Randall-Wood  
Téléphone : (416) 962-7600  
Fax : (416) 962-5147  
Courriel : [darwood@rogers.com](mailto:darwood@rogers.com)

**Secrétaire :**

Yvonne Lynch-Hill  
Téléphone : (902) 473-7394  
Courriel : [mailto:yvonne.lynch-hill@chdha.nshealth.ca](mailto:mailto:yvonne.lynch-hill@chdha.nshealth.ca)

**Trésorière :**

Tracey Stevenson  
Téléphone : (613) 542-8910  
Fax : (613) 548-6080 (*call tel # first*)  
Courriel : [traceyleestevenson@sympatico.ca](mailto:traceyleestevenson@sympatico.ca)

**Représentante de la Région Atlantique :**

Lise Dupuis  
Téléphone : (506) 857-5593  
Fax : (506) 857-5597  
Courriel : [lidupuis@sehcc.health.nb.ca](mailto:lidupuis@sehcc.health.nb.ca)

**Représentant du Québec:**

Jean Clermont-Drolet  
Téléphone: (418) 649-1720  
Fax : (418) 649-1256  
Courriel : [clermontdroletjean@yahoo.ca](mailto:clermontdroletjean@yahoo.ca)

**Représentant de l'Ontario:**

Hannah Cowen  
Téléphone : (613) 569-3488  
Fax : (613) 569-3484  
Courriel : [hcowen@oasischc.on.ca](mailto:hcowen@oasischc.on.ca)

**Représentant des Prairies, TNO et Nunavut :**

Ted Birse  
Téléphone : (780) 407-8372  
Fax : (780) 407-8298  
Courriel : [tbirse@cha.ab.ca](mailto:tbirse@cha.ab.ca)

**Représentant de la Colombie-Britannique et du Yukon :**

Alan Wood  
Téléphone : (604) 828-9900  
Fax : (604) 608-4259  
Courriel : [alan@alanwood.ca](mailto:alan@alanwood.ca)

**Coordonatrice administrative**

Jennifer Shaw  
Fax : (416) 962-5147  
Courriel : [jennifer.shaw3@sympatico.ca](mailto:jennifer.shaw3@sympatico.ca)

**COMITÉ DU BULLETIN DE  
NOUVELLES**

Collaborateur: Conseil d'administration  
d'ACIIS et les membres  
éditeur: Tracey Stevenson  
Design & Format: Jennifer Shaw